WALES AUDIT OFFICE
SWYDDFA ARCHWILIO CYMRU

Wales Audit Office / Swyddfa Archwilio Cymru

24 Cathedral Road / Heol y Gadeirlan
Cardiff / Caerdydd
CF11 9LJ
Tel / Ffôn: 029 20 320500
Fax / Ffacs: 029 20 320600
Email / Ebost: wales@wao.gov.uk
www.wao.gov.uk

Ms Alison Ward CBE
Prif Weithredwr
Cyngor Bwrdeistref Sirol Torfaen
Swyddfeydd y Cyngor
Y Ganolfan Ddinesig
Pont-y-pŵl
NP4 6YB

Cyfeirnod	643A2013
Dyddiad	28 Tachwedd 2013
Tudalennau	**1** o **3**

Annwyl Alison

Asesiad Gwella

Yn fy llythyr dyddiedig 9 Hydref 2013 rhoddais fy marn ar ba un a oedd y Cyngor wedi cyflawni ei ddyletswyddau statudol o ran cynllunio gwelliant.

Mae'n ofynnol i mi hefyd, o dan Fesur Llywodraeth Leol (Cymru) 2009 (y Mesur), roi barn ar ba un a yw Cyngor Bwrdeistref Sirol Torfaen (y Cyngor) wedi cyflawni ei ddyletswyddau o ran adrodd ar welliant ac wedi bodloni gofynion y Mesur.

Yn fy marn i, ac ar sail gwaith archwilio a wnaed hyd yma, mae'r Cyngor wedi cyflawni ei ddyletswyddau adrodd ar welliant o dan y Mesur er bod yna le i gryfhau ei drefniadau ymhellach

Rwyf wedi dod i'r casgliad hwn oherwydd:

- Mae'r Cyngor wedi cyhoeddi asesiad o'i berfformiad yn ei adroddiad *Ein Hadroddiad Perfformiad ar gyfer y Flwyddyn Ariannol 2012-13: Cyflawni ein 2il Gynllun Corfforaethol* (yr Adroddiad Perfformio) cyn 31 Hydref 2013.
- Mae'r Adroddiad Perfformiad yn asesu perfformiad y Cyngor yn y flwyddyn ariannol flaenorol (2012-13) ac yn nodi'n glir sut mae wedi ceisio cyflawni ei ddyletswyddau o dan y Mesur. Mae'r Adroddiad Perfformiad wedi'i gynllunio'n dda ac yn hawdd i'w ddilyn, gyda'r sylwadau sy'n asesu perfformiad y Cyngor yn gryno a chytbwys ym mwyafrif y meysydd.

- Mae'r Adroddiad Perfformiad yn gwerthuso llwyddiant y Cyngor o ran cyflawni ei amcanion gwella ac yn mynegi ei farn yn glir. Rwy'n nodi ffyrdd o wella'r gwerthuso hwn ymhellach isod.
- Mae'r Adroddiad Perfformiad yn galluogi dinasyddion i ddarparu adborth neu i wneud sylwadau ar yr Adolygiad.
- Mae'r Adroddiad Perfformiad yn cynnwys manylion am berfformiad a chymariaethau fel y'u mesurir gan ddangosyddion perfformiad statudol cenedlaethol.
- Mae'r Adroddiad Perfformiad yn cynnwys adran fer ar sut mae'r Cyngor wedi ceisio cydweithio ag eraill.

Wrth ddatblygu ei Adroddiad Perfformiad ar gyfer 2012-13, mae'r Cyngor wedi ymateb yn dda i'r negeseuon a gyflwynais yn fy asesiad o Adroddiad Perfformiad 2011-12 y Cyngor, a gyhoeddwyd yn fy llythyr ar 7 Rhagfyr 2012. Dyma fy arsylwadau allweddol a manylion ynglŷn â sut y gall y Cyngor wella ei Adroddiad Perfformiad ymhellach:

- Mae'r Adroddiad Perfformiad yn nodi asesiad y Cyngor o'i berfformiad yn erbyn y 10 Amcan Gwella a ddewisodd fel blaenoriaethau ar gyfer 2012-13. Wrth gyflwyno'r asesiad hwnnw, mae'r Cyngor nawr yn darparu casgliad cyffredinol ar ei gyfradd llwyddiant yn erbyn pob un o'r meysydd hyn am y flwyddyn. Fodd bynnag, mae'r farn gyffredinol hon yn dibynnu llawer ar faint o weithgareddau a mesurau a gyflawnwyd o fewn yr Amcan Gwella hwnnw dros y flwyddyn. Dylai'r Cyngor gefnogi ei asesiad cyffredinol drwy ddarparu sylwadau ychwanegol a defnyddio tystiolaeth ac enghreifftiau ehangach o'r ffordd y mae'r Cyngor a'i feysydd gwasanaeth wedi cyflawni yn erbyn yr Amcanion Gwella hyn yn ystod y flwyddyn.
- Mae Atodiad Tri yr Adroddiad Perfformiad yn nodi'r gwaith a wnaed ar brosiectau cydweithredol sylweddol y Cyngor yn ystod 2012-13 ynghyd ag asesu effaith y gwaith hwn. Mae'r asesiad o'r effaith yn edrych tua'r dyfodol i raddau helaeth ac mae angen i'r Cyngor ddatblygu hyn ymhellach i ddatgan y canlyniadau mesuradwy gwirioneddol a gyflawnwyd ac a yw'r rhain yn cydymffurfio â chynlluniau bwriedig y Cyngor.
- Mae'r Adroddiad Perfformiad yn cymharu perfformiad y Cyngor yn erbyn cynghorau eraill mewn perthynas â dangosyddion statudol a gyhoeddwyd. Mae hefyd wedi defnyddio graffiau, siartiau a thablau i ddangos ble mae mesurau wedi gwella, dirywio neu aros yr un fath, o gymharu â'r flwyddyn flaenorol. Er bod meysydd gwasanaeth unigol yn cymharu eu perfformiad yn rheolaidd trwy gyfeirio at ddata meincnodi sydd ar gael a gwybodaeth arall yn eu gweithgareddau busnes arferol, nid yw canlyniadau'r cymariaethau hyn yn cael eu cofnodi'n ffurfiol fel rhan o'r asesiad o berfformiad y Cyngor. Dylai meysydd gwasanaeth nodi'n gliriach yn eu hasesiadau perfformiad unigol sut maent wedi ystyried a defnyddio gwybodaeth gymharol ac wedi myfyrio ar arferion gorau a'r rhai sydd wedi cyflawni'n dda er mwyn sicrhau gwelliannau parhaus.

Cynigion pellach ar gyfer gwella

Awgrymir un cynnig newydd ar gyfer gwella yn y llythyr hwn. Byddwn yn parhau i fonitro ac adrodd ar y cynnydd a wnaed gan y Cyngor o ran gweithredu'r cynigion a gyflwynais yn yr adroddiadau a'm llythyron blaenorol.

Cynigion ar gyfer gwella	
P1	Dylai meysydd gwasanaeth gofnodi'n ffurfiol sut maent wedi ystyried a defnyddio gwybodaeth gymharol ac wedi myfyrio ar arferion gorau a'r rhai sydd wedi cyflawni'n dda er mwyn sicrhau gwelliannau parhaus.

Byddaf yn cyflawni gwaith manylach ar y trefniadau sy'n cefnogi gwaith rheoli perfformiad ac adrodd am berfformiad y Cyngor dros y misoedd nesaf ac yn adrodd ar hyn, ac yn crynhoi fy holl waith a gwaith rheoleiddwyr perthnasol yn ystod 2013-14, mewn Adroddiad Gwella Blynyddol i'r Cyngor y byddaf yn ei gyflwyno erbyn diwedd Mawrth 2014.

Yn gywir,

HUW VAUGHAN THOMAS

Archwilydd Cyffredinol Cymru

Copi i: Lesley Griffiths, Y Gweinidog Llywodraeth Leol a Busnes y Llywodraeth

Non Jenkins – Rheolwr Rhanbarthol

Janet Villars – Arweinydd Archwilio Perfformiad